



Salut



Deutsch – Französische Gesellschaft Ravensburg Weingarten e.V.
Société Franco-Allemande Ravensburg-Weingarten
1/2019



Chers membres, chers amies et amis de la société,

Dernier événement en date : l'Assemblée Générale du 22 mars dernier : Nouveau Bureau

Une soirée qui s'est très bien passée grâce aux cinq personnes qui ont bien voulu se proposer pour former un nouveau bureau. Nous félicitons de tout coeur

Said, Claudia, Fabienne H., Katharina, Fabienne R.

et leur sommes très reconnaissants. Souhaitons-leur du plaisir à la tâche, avec le soutien de tous les membres.

Bei der letzten Hauptversammlung am Freitag, 22. März, wurde ein neuer Vorstand gewählt und bei der konstituierenden Sitzung wurden die Zuständigkeiten verteilt :

Fabienne R.,	Präsidentin und Schatzmeisterin
Fabienne H.,	Vize-Präsidentin
Katharina,	“Salut“, Informationen, etc.
Claudia,	Kultur
Said,	Aktivitäten außerhalb

Wir danken dem neuen Vorstand herzlich für die Bereitschaft, sich für die Gesellschaft zu engagieren und wünschen Ihm viel Freude bei der Arbeit und eine große Unterstützung seitens der Mitglieder, damit unsere Gesellschaft in bester Form weiter besteht.

Wir freuen uns auch darüber, dass **Chantal und Josette** bereit sind, die Bücherei weiterhin zu betreuen. Bisher hatten sich **Ulrich, Bénédicte und Marie-Bernadette** darum gekümmert. Vielen Dank für Euren bisherigen Einsatz!

Erfreulicherweise wird auch **Theo** sich weiterhin um die Pflege unserer Homepage kümmern.

Comme d'habitude la soirée s'est terminée avec un buffet commun partagé avec de nombreuses personnes qui se réjouissaient de voir l'avenir de la société assuré.

Das Protokoll der Hauptversammlung kann bei Fabienne R. erbeten werden.

Membres / Mitglieder

Im März ist unser langjähriges Mitglied **Wolfgang Peters** verstorben. Wolfgang war lange Zeit Vizepräsident der Gesellschaft. Er organisierte Reisen und politische Diskussionen und belebte unsere Theateraktivitäten neu. Dank ihm gewann unsere Gesellschaft einen frischen Glanz. Wir sagen seiner Frau Nelia und seiner Familie unser aufrichtiges Beileid und unseren Dank.

Wir haben auch erfreuliche Nachrichten!

Unsere ehemalige Kassierererin **Marie** hat geheiratet und eine kleine **Sophie** bekommen. Geheiratet hat auch **Katharina**.

Bei **Familie H.** gab es weiteren Nachwuchs, den kleinen **Henrik Johannes Florian**. Allen unseren herzlichen Glückwunsch!

Actuel / Aktuelles

Freitags, 17.00 – 18.00 h: Chorproben im „local“ : Neue Mitsänger/Mitsängerinnen sind jederzeit willkommen, auch wenn sie (noch) nicht Mitglied der Gesellschaft sind.

Donnerstag, 9. Mai, 17.00 – 18.30 h auf dem Marktplatz in Bad Saulgau: **Bürgeraktion „Wir stehen für Europa“**: eine bunte, überparteiliche Bürgeraktion von europäischen Städte- und Gemeindepartnerschaften aus Oberschwaben.

Mai/Juni: Kuchenverkauf auf dem Ravensburger Wochenmarkt. Näheres wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Sonntag, 26. Mai: Europawahl !

Pfingstwochenende: 8-10.06.19 Ausflug nach Belfort zum **Festival International de Musique Universitaire** (FIMU), organisiert von der DFG Friedrichshafen. Weitere Informationen in der Einladung vom 10.02.19.

Samstag, 6. Juli: Tag der Begegnung in Weingarten: Nathalie sucht Helferinnen und Helfer für den traditionellen Crêpes-Verkauf. Melden Sie sich bitte bei ihr.

Sonntag, 14. Juli im „local“: Fête Nationale: Näheres wird später mitgeteilt.

Donnerstag, 31. Juli – Sonntag, 4. August: Reise nach Paris

Samstag 7. September, 10.30 h: Hopfenmuseum: „Die ganze Welt des Hopfens“: Hopfengut Nr. 20 in Tettnang: Führung, Degustation und Mittagessen, Hopfenwanderung. Treffen um 10.00 h vor dem Museum.

Ende Oktober: Die Bodensee-Schiffahrt FN: Blick hinter die Kulissen, Schiffahrt. Näheres wird rechtzeitig bekannt gegeben.

November: Zeppelin-Museum, Näheres wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Dezember: Rückblick auf die Jahresaktivitäten mit Bildern / Apéritif

Wir freuen uns über Aktivitäten, die Sie uns vorschlagen können und die Sie selbst für die DFG organisieren wollen. Bitte melden Sie sich dazu bei den Vorstandsmitgliedern.

Frühstücke und Kaffeenachmittage

Les organisateurs des petits déjeuners et goûters souhaitent que les personnes qui désirent y participer s'inscrivent **deux jours à l'avance**.

Mittwoch, 8. Mai 2019, 15.00 h: Kaffee bei Christa.

Mittwoch, 5. Juni 2019, 15.00 h: Kaffee bei Claudia.

Mittwoch, 10. Juli 2019, 15.00 h: Kaffee bei Ilse.

Siegfried recherche des membres prêts à organiser un petit déjeuner ou un goûter dans le courant de l'année. Si vous êtes intéressé/e, prenez contact avec lui.

Divers / Verschiedenes

Erinnerungen:

Bisher wurden Sie regelmäßig per Mail an alle im Salut erwähnten Veranstaltungen erinnert. In Zukunft ist dies nur in Einzelfällen möglich. Wir bitten Sie daher, die für Sie wichtigen Termine gleich zu notieren.

Selbstverständlich werden Veranstaltungen, die zusätzlich zum vorgesehenen Programm organisiert oder gestrichen wurden, per Mail und ggf per Brief mitgeteilt.

Bitte geben Sie uns Ihre E-Mail Adresse bekannt, damit wir Ihnen Änderungen im Programm schneller mitteilen können.

Bibliothèque: Afin de ne pas encombrer les étagères, les nouvelles responsables demandent de ne donner pour la bibliothèque que des livres en français, d'auteurs français ou francophones, et de ne pas apporter de traductions françaises d'oeuvres étrangères. Merci.

Si vous souhaitez prendre contact avec elles, adressez-vous à Chantal ou à Josette.

Internetseite: Die bisherige Website war mit einer mittlerweile veralteten Version des Programms „Joomla“ erstellt worden, die ab April 2019 auf dem Server von 1&1 nicht mehr verwendet werden kann. Die neue Website wurde mit dem moderneren und benutzerfreundlicheren Programm „Wordpress“ erstellt, mit dem die Seite ein moderneres Aussehen erhält und auch leichter aktualisiert werden kann. Siehe www.dfg-ravensburg-weingarten.de – Danke an Therese und Theo!

Neuheiten im local: Das Multi-media Möbel mit dem DVD-Spieler, VHS-Spieler und dem Dekoder wurden neben das Bücherregal umgesiedelt. Ein Anleitungsblatt wurde vorbereitet, um die Nutzung zu vereinfachen. Wir bitten alle Nutzer, die Kabel nicht umzustecken, um diese Ordnung zu bewahren.

Nouveauté au local: Le meuble multi-media contenant le lecteur DVD, le lecteur VHS et le décodeur TV a été transféré à côté de la bibliothèque. Une feuille d'instructions a été préparée pour faciliter l'utilisation. Nous prions tous les utilisateurs de ne pas modifier les branchements pour maintenir cet ordre. - Merci à Marco et Danièle!

Die aktuelle „eXpress Newsletter der VDFG finden Sie unter www.VDFG.de

Rétrospective / Rückblick

Dîner des Rois, vendredi 11 janvier: quelle belle et bonne soirée! Une ambiance chaleureuse, un cadre „gemütlich“, de la bonne cuisine, des chants grâce à la chorale de Monika, de la danse pour tout le monde avec Erica! On se réjouit de refêter les Rois! Un merci tout particulier à Nathalie et à son équipe, ainsi qu'à la famille Sch. qui a mis son local à la disposition de la société.

Selbstverteidigungskurs im Januar: zehn junge Menschen haben an dem Kurs teilgenommen und somit unserer Kasse Gutes getan ! Danke an Theo !

Ehrenamt-Messe, Sonntag, 7. April: Danièle und Marco haben unseren Stand organisiert. Mit ein paar deutsch-französischen Helfern konnten sie den Besuchern der Messe unsere Gesellschaft vorstellen und Erica brachte ihnen am Morgen Tänze bei. Danke an alle, die mitgewirkt haben.

Calendrier avril - automne 2019

freitags, 17.00 - 18.00 h. Chorprobe im "local mit Monika

Mai

Do., 09.05., 17.00-18.30 h Bad Saulgau, Marktplatz, Bürgeraktion „**Wir stehen für Europa**“
Mittw. 08.05., 15.00 h Kaffee bei Christa

So. 26.05

Sa., 18.05., 08.00-12.00 h **Europawahl**
Kuchenverkauf auf dem Ravensburger Wochenmarkt

Juni

Mittw. 05.06., 15.00 h Kaffee bei Claudia
Sa. 08. - Mo., 10.06 Pfingstwochenenden in Belfort zum FIMU, von der DFG FN organisiert

Juli

Sa. 06.07: Tag der Begegnung in Weingarten.
Mittw. 10.07., 15.00 h Kaffee bei Ilse
So. 14.07.; Fête Nationale im "local"
31.07 - 04.08 Reise nach Paris

September

Sa. 07..09., 10.30 h Hopfenmuseum Tettang

Oktober

Bodensee-Schiffahrt, Friedrichshafen

November

Zeppelinmuseum

Dezember

Rétrospektive des activités + apéritif

Das Programm der **Linse** mit französischen Filmen entnehmen Sie bitte aus deren Programm oder im Internet.

Impressum

Herausgeber: Deutsch-Französische Gesellschaft Ravensburg-Weingarten e.V.

Ziegelstrasse 26, 88214 Ravensburg

Volksbank Ravensburg IBAN: DE87 6309 0100 0318 4730 03 BIC: ULMVDE66

Präsidentin: Fabienne Ronssin; E-Mail: Fabienne.Ronssin@dfg-ravensburg-weingarten.de

Vize-Präsidentin: Fabienne Holveck; E-Mail: Fabienne.Holveck@dfg-ravensburg-weingarten.de

Homepage: <http://www.dfg-ravensburg-weingarten.de>